

ELETO

SOCIÉTÉ HELLÉNIQUE DE TERMINOLOGIE

JOURNÉE

jeudi, le 23 mars 2006

Auditorium de l'Institut Français d'Athènes, 31 Rue Sina, Athènes

Organisation: Conseil Général Scientifique d'ELETO

Sujet:

**Le système pour l'enrichissement de la langue française
et la proposition d'application d'un système
pour l'enrichissement terminologique du grec**

Coordinateur: *Th. P. Tassios, professeur émérite de l'Université Technique Nationale d'Athènes (EMP)*

PROGRAMME

- 08:30 – 09:00 Accueil des participants
- 09:00 – 09:30 Ouverture des travaux
- 09:30 – 10:30 **Le système pour l'enrichissement de la langue française** (histoire, fonction, résultats, perspectives) –
Gabriel de Broglie, Président de la Commission Générale de Terminologie et Néologie en France
- 10:30 – 11:00 Discussion
- 11:00 – 11:30 Pause café
- 11:30 – 12.30 **La proposition d'ELETO pour l'enrichissement terminologique du grec** –
Kostas Valeontis, Président du Conseil Général Scientifique d'ELETO
- 12:30 – 13:00 Discussion
- 13:00 – 14:00 Déjeuner
- 14:00 – 16:00 **Discussion entre les autorités compétentes**
- 16:00 Clôture des travaux

ΕΛΕΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ
HELLENIC SOCIETY FOR TERMINOLOGY
SOCIÉTÉ HELLÉNIQUE DE TERMINOLOGIE

ΓΡΑΦΕΙΑ: *Επιδαύρου & Αρτέμιδος 6, 15125 ΜΑΡΟΥΣΙ*

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ: *Τηλ.: 210 8662069, 210 6111020, 6974321009*

Τηλεομ.: 210 8068299 Ηλ-Ταχ.: valeonti@otenet.gr

Ιστότοπος: <http://sfr.ee.teiath.gr/orogramma.htm>



ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

ΠΡΟΣ

Αξιότιμ Κ

Η **Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας (ΕΛΕΤΟ)**, επιστημονική ένωση αναγνωρισμένη, με την Απόφαση Αρ. 2617/1992 του Πολυμελούς Πρωτοδικείου Αθηνών, ως μη κερδοσκοπικό σωματείο που έχει σκοπό την ανάπτυξη και προαγωγή της **ελληνικής ορολογίας** και την προώθηση της χρήσης της **ελληνικής γλώσσας** σε όλους τους τομείς της γνώσης,

σας προσκαλεί

στην ημερίδα που θα διεξαχθεί την **Πέμπτη, 23 Μαρτίου 2006**, με θέμα:

**Το σύστημα εμπλουτισμού της γαλλικής γλώσσας και
πρόταση εφαρμογής ανάλογου συστήματος
για τον ορολογικό εμπλουτισμό της ελληνικής**

Η ΕΛΕΤΟ διοργανώνει αυτήν την ημερίδα με σκοπό να ενημερώσει και να ευαισθητοποιήσει την ελληνική Δημόσια Διοίκηση, αλλά και ενδιαφερόμενους δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς, ώστε να λάβουν σοβαρά υπόψη τους τις σύγχρονες **ορολογικές ανάγκες** της ελληνικής γλώσσας, να πάρουν αποφάσεις και να δράσουν συντονισμένα και αποτελεσματικά, προς την κατεύθυνση της κάλυψης των αναγκών αυτών.

Στο πρώτο μέρος της ημερίδας, ο προσκεκλημένος από την ΕΛΕΤΟ, Γάλλος ακαδημαϊκός **Gabriel de Broglie**, πρόεδρος της **Γενικής Επιτροπής Ορολογίας και Νεολογίας** της Γαλλίας, θα παρουσιάσει αναλυτικά το «**Σύστημα εμπλουτισμού της γαλλικής γλώσσας**», τη σοβαρή εθνική προσπάθεια των Γάλλων για τη γλώσσα τους, στην κορυφή του οποίου βρίσκεται ο ίδιος: θα δεχτεί και θα απαντήσει σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις για το σύστημα αυτό.

Στη συνέχεια, θα αναπτύξει και η **ΕΛΕΤΟ** την **πρότασή** της για ένα ανάλογο σύστημα **ορολογικού εμπλουτισμού** της ελληνικής γλώσσας. Η πρόταση στοχεύει να **ενεργοποιήσει** τους φορείς που έχουν αρμοδιότητα και ενδιαφέρον για την ελληνική γλώσσα, ώστε να ενστερνιστούν την ιδέα για το διαρκή ορολογικό εμπλουτισμό της και να δράσουν έμπρακτα για το σκοπό αυτό.

Στο δεύτερο μέρος της ημερίδας θα διεξαχθεί **συζήτηση εργασίας** μεταξύ των εκπροσώπων των αρμόδιων φορέων με σκοπό να ληφθούν αποφάσεις για να **τεθούν οι βάσεις** και να αρχίσει να λειτουργεί ένα **Σύστημα Ορολογικού Εμπλουτισμού της Ελληνικής Γλώσσας** και, στη συνέχεια, να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη και η διαρκής και απρόσκοπτη λειτουργία του.

Ευελπιστώντας ότι θα τιμήσετε με την παρουσία σας την εκδήλωση,

Με ιδιαίτερη τιμή

Για το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΛΕΤΟ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ



Τ. ΟΡΦΑΝΟΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ



Κ. ΒΑΛΕΟΝΤΗΣ

ΕΛΕΤΟ **ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ**

ΗΜΕΡΙΔΑ

Πέμπτη 23 Μαρτίου 2006

Αμφιθέατρο του Γαλλικού Ινστιτούτου Αθηνών, Σίνα 31, Αθήνα

Διοργάνωση: Γενικό Επιστημονικό Συμβούλιο της ΕΛΕΤΟ (ΓΕΣΥ)

Θέμα:

Το σύστημα εμπλουτισμού της γαλλικής γλώσσας και πρόταση εφαρμογής ανάλογου συστήματος για τον ορολογικό εμπλουτισμό της ελληνικής

Συντονιστής: **Θ. Π. Τάσιος**, ομότιμος καθηγητής ΕΜΠ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

08:30 – 09:00 Προσέλευση

09:00 – 09:30 Προσφωνήσεις - χαιρετισμοί

09:30 – 10:30 **Το σύστημα εμπλουτισμού της γαλλικής γλώσσας** (ιστορικό, λειτουργία, επιτεύγματα, προοπτικές) –

***Gabriel de Broglie**, Πρόεδρος της Γενικής Επιτροπής Ορολογίας και Νεολογίας της Γαλλίας*

10:30 – 11:00 Απαντήσεις σε ερωτήσεις – συζήτηση

11:00 – 11:30 Διάλειμμα (καφές, αναψυκτικά)

11:30 – 12:30 **Η πρόταση της ΕΛΕΤΟ για τον ορολογικό εμπλουτισμό της ελληνικής γλώσσας** –

***Κώστας Βαλεοντής**, Πρόεδρος του Γενικού Επιστημονικού Συμβουλίου (ΓΕΣΥ) της ΕΛΕΤΟ*

12:30 – 13:00 Απαντήσεις σε ερωτήσεις – συζήτηση

13:00 – 14:00 Διάλειμμα (Δεξίωση)

14:00 – 16:00 **Συζήτηση εργασίας μεταξύ των αρμόδιων φορέων**

16:00 Λήξη.